

Het Sliedrechts Dialect (399)

Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging

"Sliedrecht"

"Werkgroep "Dialect"

MIDDESTAND OP D'N OUWE UIBRAAIDING

Vorige keere hê 'k u al is verteld over de Klophuize en de uibraaidinge in 1900 en 2000, mor deuze keer wou 'k 't is hebbe over de middestand.

Vroeger hà je veul meer klaaine winkeltjies i je aage buurt, zô ok in de omgeving van de Klophuize waer ik weunde. De zurg voor de klante - nou zouwe me praote over 't "service niveau" - was veul grôôter as nou. De mêêste winkeliers kwamme nog langs de deur, zôas d'n bakker, de melkboer, de kroi-jenier, de groenteboer, de visboer, d'n blommeverkôoper, de kaesboer, de peetroolieboer, d'n ijskooman, de lorreboer, de lappiesboer mè stoffe voor klêêding en dan nog de verkôopers van buite ons durp met 'r koffertie med anderande waere zôas gaeren en band, kammechies, eelestiek en noem mor op. Dan kwam op z'n tijd ok nog d'n durpsomroeper Jaop Mijenster v'rbij, mè bel, en die riep dan bevôôbeld: "Hedenmiddag om twee uur, vlees op het slachthuis, zegt het voort, zegt het voort!" 't Gong dan om 'n nôôdslachting, dan wier 't vlees in d'n oorlog zonder bon verkocht, nie viao de slaoger, mor gelijk vanaf 't slachthuis in de Strieweg. 'k Hêt 'r as kaaind verschaai-jene keere in de rij gestaon. 't Was t'r dan zô druk dà je wel 'n uur in de rij mos staon voordà je aan de beurt was. 't Beurde wel dat 'r mense flaauw viele - van d'r zelvrs gonge, zeeje ze dan -, mor as jongchie vong ie dat voor de afwisseling dan wel weer interessant. Mor goed, 'k dwaol af, we hadde 't over de winkeltjies in de omgeving van de Klophuize, dus zeg mor op de westelijke uibraaiding.

Buurtverêêniging

't Begon op 't dokter Langeveldplaaïn bij de Juliaonaostraet. Op d'n hoek hà je daer Korswaoge, 'n raadio-elektrozaak, daernaest was de schoenewinkel van Versluis, voor die tijd 'n grôôte mederne zaak. Dan kwam daomes- en heerekapper van d'n Baarg. 'k Het 'r as kaaind dikkels op dien hôôge, speesiejaole kappersstoel gezeete. Laeter vertelde 'n tante dà ze daer aaltijd vrooge mè wie je wou trouwe en dad ik dan aaltijd zee: "Mè prinses Beatrix!" Nou, iederêên die de geschiedenis 'n bietjie bijgehewe hêt, weet dat dat nie deurgegaon is. Naest de kapper was de footozaak van Scheermijere, daer hê 'k m'n eerste Kodak boksie nog gekocht., nou dat was toe 'n hêel rijk bezit. Scheermijer was nae d'n oorlog ok de voorzitter van de buurtverêêniging DVV, wà beteekende "Door Vrijheid Verenigd", of op z'n Slierechs: "Deur Vraihaaid Verêênigd". Elleke buurt in Slierecht hà toe wel 'n aage buurtverêêniging, die orgaoniezeerde dan straetfêêste voor jong en oud; de straete wiere dan versierd en d'r wiere oopelucht films vertôônd. De leste van 't rijchie, med aan êên kant de Emmaostraet, was bakker Hansum. Op maondagochend mos 'k daer voor schooltijd dikkels brôôd haole. 't Brôôd was dan nog waarm en dan êemel thuis, mè butter en suiker d'r op, nou, daer kon gêên gebakkie tegenop! Aan d'n overkant van d'n bakker, tegenover 't gemêentehuis, hà je de zaak van Têêuw, die verkoch lasbraanders, staolkaobels, touw en leverde ok zuurstofflesse, mor dat was gêên handel voor ons, kaainder. Wel weet 'k nog persies 't luchie dad uit hullies

maggezijn in de Emmaostraet kwam as d'n deur oope sting. Dat was 'n geur van touw, vet en staolkaobels.

Zô kan 'n speesiejaole reuk van vroeger me nou nog aan dinge uit 't verleeje doen denke. Zô mò 'k tegewoordig as 'k teer ruikt, nog aaltijd aa m'n opao denke, die z'n roeibôt aaltijd teerde. Die aparte lucht vergeet jie dan nooit meer.

Pisbak

Nou we toch in dat hoeksie bij de haove terecht gekomme zijn, mò 'k vâzelf aan 'n aander luchie denke, mor nie zô'n lekker, naomelijk de stinklucht van de pisbak aan de haove bij 't gemêêntehuis. Sjonge, jonge, wâ kon 't daer vrêeselijk stinke, v'raal op 'n waarme zeumeraevend! Neeje, dan kò je mor beeter hard deurlôope naer d'n hoek met de Maarwestraet, daer sting de petatkar van de femielie Borsie, wat kon 't daer verrukkelijk ruike naer petat en ballechies gehak. 't Waoter liep ie dan deur de mond.

Mor we hebbe wat overgeslaoge, hee. Op d'n hoek van de Haovestraet hà je kefee Koorevaor en Thaoliao, waer 'n grôôt gedêelte van 't soosiejaole en kultuureele leve van Slierecht z'n aaige afspeulde. Mor dà 's een verhaol apart, daer zà me 't 'n aander keertie mor is over hebbe. Tot de volgende keer dan mor weer hee!

Bedankt weer, meneer W.T.Tromp, we kijke al weer uit naer 't vervolg!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.